



Να με λέτε  
Αιμίλιο

ΑΙΜΙΛΙΟΣ ΚΥΡΟΥ

Μετάφραση  
ΓΕΩΡΓΙΑ ΔΗΜΟΠΟΥΛΟΥ



Αυτό το βιβλίο σκιαγραφεί την ιστορία της οικογένειάς μου στο χωριό της Σφηκιάς στην Ημαθία, τη μετανάστευσή μας στην Αυστραλία το 1968 και τη ζωή μου στο προάστιο του Broadmeadows στη Μελβούρνη μέχρι την έναρξη της νομικής μου σταδιοδρομίας.

Η αφετηρία για το βιβλίο ήταν η αντίληψη ότι, αν δεν αποκτούσα μια προφορική ιστορία της οικογένειάς μου από τους ηλικιωμένους γονείς μου, θα χανόταν μαζί τους. Ακούγοντας τις αναμνήσεις των γονέων μου, κατάλαβα ότι υπήρχαν πολλά στοιχεία από την ιστορία τους που δεν τα γνώριζα και απέκτησα μια βαθύτερη κατανόηση των δυσκολιών που υπέστησαν. Επίσης συλλογίστηκα τα πρώτα χρόνια της οικογένειάς μου στην Αυστραλία, όταν οι ρατσιστικοί χλευασμοί με έκαναν να ντρέπομαι για την Ελληνική κληρονομία μου, να ντρέπομαι τους γονείς μου, ακόμη και να υιοθετήσω το Αγγλόφωνο όνομα, John (Γιάννης).

Ευτυχώς, όταν ο ρατσισμός υποχώρησε, άρχισα να επανεκτιμώ τόσο τους γονείς μου, όσο και την Ελληνική μου καταγωγή, και απαιτούσα να με λένε Αιμίλιο. Το βιβλίο αυτό δεν εξιστορεί μόνο το φυσικό και γεωγραφικό ταξίδι μου ως μετανάστης. Εξιστορεί επίσης το συναισθηματικό μου ταξίδι και το πώς ξεπέρασα το ρατσισμό και επανέκτησα την ταυτότητά μου.

